



Schriftdolmetschen

**Bessere Verständigung
für Menschen mit Hörhandicap**



pro audito schweiz



Schriftdolmetschen: Mitlesen – Verstehen – Mitreden

Schriftdolmetschen erleichtert Menschen mit einem Hörhandicap die barrierefreie Kommunikation sowie die Informationsaufnahme und das Verstehen unter erschwerten akustischen Bedingungen. Schriftdolmetschen ist eine exklusive Dienstleistung von pro audito schweiz für Schwerhörige, Ertaubte und Gehörlose mit einer guten Schriftsprachkompetenz.

Schriftdolmetschende von pro audito schweiz sind Fachleute

Die Schriftdolmetscherinnen und -dolmetscher übersetzen gesprochene Sprache (Mundart, Schriftsprache) simultan in eine schriftliche Form und präsentieren diesen Text der Kundschaft mittels geeigneter Technik.

Ausbildung

Nach einer beruflichen Grundausbildung absolvieren die angehenden Schriftdolmetschenden eine exklusive berufsspezifische Weiterbildung von pro audito schweiz in Zusammenarbeit mit der Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften (ZHAW IUED). Sie unterstehen dem Ehrenkodex von pro audito schweiz, welcher u. a. zur Einhaltung der Verschwiegenheit, Unparteilichkeit und Übersetzungsgenauigkeit verpflichtet.

Einsatzmöglichkeiten und Umsetzung

Die Schriftdolmetscherinnen und Schriftdolmetscher stehen Betroffenen, hörenden Privatpersonen, Arbeitgebern, Ämtern, Schulen, Universitäten, Institutionen und Firmen bei der Kommunikation für und mit Hörbehinderten zur Verfügung.

Beispiele für die Umsetzung vor Ort

- Ablesen der Mitschrift direkt vom Laptop der Schriftdolmetscherin
- Drahtlose Übertragung der Mitschrift auf Ihren eigenen Laptop
- Präsentation der Mitschrift mittels Beamer an eine Leinwand

Umsetzung über das Internet

Die Schriftdolmetscherin arbeitet von zu Hause aus und überträgt die Mitschrift via Internet / Skype direkt auf den Laptop / PC der Kundschaft.

Weitere Einsatzmöglichkeiten

Gerne beraten wir Sie unverbindlich über weitere Möglichkeit des Schriftdolmetschens.

Finanzierung und Bestellung

Schriftdolmetschereinsätze zur Ausübung der beruflichen Tätigkeit sowie in der Aus- und Weiterbildung werden nach entsprechendem Antrag in der Regel durch die IV finanziert. Einsätze bei Ämtern (Arbeits-, Steuer-, Sozial-, Zivilstands- oder Betreibungsamt, Gerichte etc.) und in Schulen (Elternabend, Elterngespräch) werden normalerweise der entsprechenden Amtsstelle bzw. der Schule verrechnet.

Tarife

Die Tarife finden Sie auf www.pro-audito.ch unter «Dienstleistungen», «Schriftdolmetschen».

IV-Anträge zur Finanzierung des Schriftdolmetschens

Informationen zum Vorgehen finden Sie auf www.pro-audito.ch unter «Dienstleistungen», «Schriftdolmetschen», «Finanzierungsantrag IV».



Bestellung Schriftdolmetschen

Die Bestellung von Schriftdolmetschenden erfolgt schriftlich via Formular auf www.pro-audio.ch.

Aufträge sollten mindestens fünf Arbeitstage vor der Veranstaltung bei pro audio schweiz eingehen.

Information, Beratung und Vermittlung

Kathrin Bertschi

pro audio schweiz

Feldeggstrasse 69, Postfach 1332, 8032 Zürich

Tel. 044 363 12 00, Fax 044 363 13 03

info@pro-audio.ch, www.pro-audio.ch

Überreicht durch:

